

**Совет Безопасности**

Distr.: General
28 March 2014
Russian
Original: Arabic

Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 26 марта 2014 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства хотел бы сообщить Вам следующую информацию.

На протяжении трех лет сирийского кризиса правительство Сирийской Арабской Республики обращает внимание Генерального секретаря и сменяющих друг друга председателей Совета Безопасности на подтвержденные сведения о действиях и нарушениях, совершаемых турецким правительством. Эти действия и нарушения угрожают безопасности, защищенности и стабильности Сирийской Арабской Республики. Турция координирует действия десятков тысяч террористов, принадлежащих к самым различным такфиристским движениям, принимает их у себя, финансирует и размещает их. Кроме того, она содействовала их проникновению на сирийскую территорию и обеспечивала им базы в глубине своей территории. Когда усилия турецкого режима, направленные на подрыв Сирии, потерпели крах, турецкая армия, действуя по распоряжению главы турецкого правительства, развернула неприкрытую кампанию агрессии по отношению к Сирии. Танки и артиллерия турецкой армии принимали непосредственное участие в нападении на Кассаб, расположенный на севере Сирии, и близлежащие районы. Сознвая угрозу, которую создали эти действия для региональной безопасности, Сирия незамедлительно обратила на это внимание Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности, направив им идентичные письма от 21 марта 2014 года. Чтобы у Вас сложилась обоснованная и достоверная картина агрессии Турции в отношении Сирии и ее поддержки террористических групп, мы хотели бы довести до сведения Генерального секретаря и Председателя и членов Совета Безопасности следующую документально подтвержденную информацию:

- В пятницу, 21 марта 2014 года, в 02 ч. 00 м. турецкие вооруженные силы, развернутые близ Кассаба (мухафаза Латакия), открыли огонь по сирийским силам в Кассабе и близлежащих районах, используя танки, артиллерию и крупнокалиберные пулеметы. После этого обстрела вооруженные террористические банды, располагавшиеся в провинции Искендерун, атаковали сирийские позиции в Кассабе. Это нападение было совершено при попустительстве и поддержке турецкой армии. Вооруженные террористи-



ческие группы, проникшие в некоторые части этого района, и по сей день получают артиллерийскую поддержку и боеприпасы от турецкой стороны.

- 23 марта 2014 года в 13 ч. 15 м. самолет сирийских вооруженных сил МИГ-23, совершавший полет в районе Кассаба, был сбит управляемой ракетой, запущенной с турецкого военного самолета. Сирийский самолет был атакован, когда он достиг своей цели, находившейся примерно в 4 километрах от границы между провинцией Искендерун и мухафазой Латакия. Он упал в Латакии, примерно в 7 километрах от границы. Сирийское представительство в Нью-Йорке предоставит вам соответствующие данные РЛС, следивших за воздушным пространством в этом районе, подтверждающие вышеуказанную информацию.
- 23 марта 2014 года в 18 ч. 50 м. два турецких корабля, расположенные в 2 километрах к северо-западу от сирийского поста в Самре вблизи провинции Искендерун, обстреляли пост в Самре, в результате чего несколько человек погибли и получили ранения, а зданию был причинен существенный материальный ущерб. Это нападение было совершено для прикрытия атаки с суши, которая была совершена на вышеупомянутый пост террористами Фронта «Ан-Нусра». Террористы совершили свое нападение с позиций в провинции Искендерун одновременно с началом турецкого обстрела. По состоянию на утро 26 марта 2014 года турецкая армия продолжает содействовать проникновению вооруженных лиц в направлении Кассаба и Самры и вывозить убитых и раненых из района на турецких санитарных машинах.

Турецкое непосредственное участие, продолжавшееся на момент составления настоящего письма, представляет собой не только акт военной агрессии против государства-члена, являвшегося одним из основателей Организации Объединенных Наций, но и еще одно проявление политики поддержки терроризма в Сирии, проводимой Турцией с самого начала кризиса, включая вопиющую поддержку, оказываемую Турцией Фронту «Ан-Нусра» — группе, включенной в список террористических организаций, составленный Советом Безопасности.

Все международные документы, касающиеся борьбы с терроризмом и ликвидации «Аль-Каиды», наиболее важными из которых выступают резолюции 1267 (1999) и 1989 (2011) Совета Безопасности, запрещают государствам сотрудничать с террористическими организациями, связанными с «Аль-Каидой», и призывают их воздерживаться от оказания таким организациям какой бы то ни было помощи в их деятельности. Эти документы предписывают также государствам принимать ряд мер, включая обозначенные в пунктах 1 (b) и (c) резолюции 1989 (2011), призывая государства не допускать проникновения этих лиц на их территорию или транзита через нее.

Однозначно доказано, что подавляющее большинство вооруженных террористов, нападавших на Кассаба, принадлежат к Фронту «Ан-Нусра», аффилированному с «Аль-Каидой», и что турецкая армия предоставляла этой группе прямую материально-техническую и военную поддержку. На своем совещании 30 мая 2013 года Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюциями 1267 (1999) и 1989 (2011), постановил включить Фронт «Ан-Нусра» за интересы народа Леванте в список организаций, на которые распространяются санкции в отношении «Аль-Каиды». Соответственно в отношении этой группы

действуют санкции, введенные Организацией Объединенных Наций применительно к «Аль-Каиде». Поэтому правительство Сирийской Арабской Республики призывает Совет Безопасности и его Комитет, учрежденный резолюциями 1267 (1999) и 1989 (2011), безотлагательно осудить это печальное стечение обстоятельств и принудить турецкое правительство прекратить свою агрессию. Мы призываем также Совет привлечь турецкое правительство к ответственности за совершенные им действия и систематическую поддержку терроризма в Сирии. Если государства, поддерживающие терроризм в Сирии, не откажутся от своей политики, последствия терроризма будут ощущаться не только в Сирии, но и во всем регионе и за его пределами и подорвут международные контртеррористические усилия.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета.

(Подпись) Башар Джаафари
Посол
Постоянный представитель